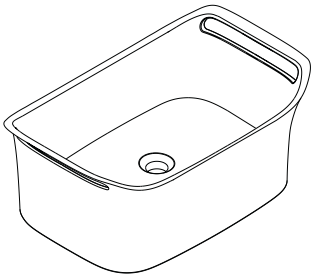
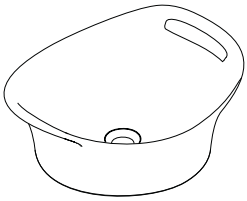
AXOR

DE / Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 02
FR / Mode d'emploi / Instructions de montage 02
EN / Instructions for use / Assembly instructions 03
IT / Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 03
ES / Modo de empleo / Instrucciones de montaje 04
NL / Gebruiksaanwijzing / Handleiding 04
DK / Brugsanvisning / Monteringsvejledning 05
PT / Instruções para uso / Manual de Instalación 05
PL / Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 06
CS / Návod k použití / Montážní návod 06
SK / Návod na použitie / Montážny návod 07
ZH / 用户手册 / 组装说明 07
RU / Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 08
FI / Käyttöohje / Asennusohje 08
SV / Bruksanvisning / Monteringsanvisning 09
LT / Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 09
HR / Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 10
RO / Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 10
EL / Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 11
SL / Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 11
ET / Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 12
LV / Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 12
SR / Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 13
NO/ Bruksanvisning / Montasjeveiledning 13
BG / Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 14
JP / 取扱説明書 / 施工説明書 14
UA / Інструкції з використання / Інструкція по збірці 15
AR / دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 15
TR / Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 16
HU / Használati útmutató / Szerelési útmutató 17
HE / הוראות שימוש / הוראות הרכבה 17



AXOR Urquiola
11300000 / 11300007
11302000 / 11302007



AXOR Urquiola
11301000 / 11301007

INSTALLATION

⚠ SAFETY NOTES

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

/ Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.

/ The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

SYMBOL DESCRIPTION



Do not use silicone containing acetic acid!



DIMENSIONS (see page 18)



SPARE PARTS (see page 22)



SPECIAL ACCESSORIES (see page 22)

order as an extra

/ mounting kit #95678000

/ Lacquer pen Alpine White L 090 B01 (Audi/VW) for touching up minor paint damage



CLEANING (see page 23)

/ First apply polish and then wax (car care products may be used for this).

/ If regularly cared for, the product will retain its beauty for a long time to come.

/ The product should neither be exposed to acids, drain cleaners, hair dyes, ink pads, India ink pens, nor to chlorine.

/ For a professional repair of major damage, please contact your dealer, or contact Hansgrohe directly under the address given in the enclosed Cleaning Recommendation.

⚠ INDICAZIONI SULLA SICUREZZA

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.

⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

/ Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.

/ Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

DESCRIZIONE SIMBOLO



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



INGOMBRI (vedi pagg. 18)



PARTI DI RICAMBIO (vedi pagg. 22)



ACCESSORI SPECIALI (vedi pagg. 22)

non contenuto nel volume di fornitura

/ set di fissaggio #95678000

/ Pennarello bianco alpino L 090 B01 (Audi/VW) per migliorare (ritoccare) piccoli danneggiamenti della superficie.



PULITURA (vedi pagg. 23)

/ Lucidare con del lucidante e poi applicare della cera (a tal proposito possono essere utilizzati prodotti di trattamento per automobili).

/ Con un trattamento periodico il prodotto conserverà a lungo la sua bellezza.

/ Il prodotto non deve essere sottoposto a acidi, detergenti per lo scarico, coloranti per capelli, tamponi per timbri, pennarelli e al cloro.

/ Per una riparazione eseguita a regola d'arte di gravi danneggiamenti, rivolgersi al proprio rivenditore oppure direttamente alla Hansgrohe. L'indirizzo lo trovate sul foglio di raccomandazione di pulizia in allegato.

⚠ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

/ Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.

/ Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



РАЗМЕРЫ (см. стр. 18)



КОМПЛЕКТ (см. стр. 22)



СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (см. стр. 22)

не включено в объем поставки!

/ крепежный набор #95678000

/ Подкрасочный карандаш, белый L 090 B01 (Audi/VW) для устранения небольших повреждений поверхности.



ОЧИСТКА (см. стр. 23)

/ Отполируйтесредством для полировки и покройте воском (для этого можно использовать средста по уходу за автомобилями).

/ Регулярный уход поможет в течение долгого времени сохранить привлекательный внешний вид изделия.

/ Изделие не должно подвергаться воздействию кислот, средств для чистки канализационных стоков, красок для волос, штемпельных подушек, тушевых ручек и хлорки.

/ Для устранения серьезных повреждений, пожалуйста, обращайтесь к специализированному продавцу или непосредственно в фирму Hansgrohe. Адрес указан в прилагаемой рекомендации по очистке.

МОНТАЖ (см. стр. 19)



⚠ TURVALLISUUSOHJEET

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.

⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.

ASENNUSOHJEET

/ Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.

/ Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

MERKIN KUVAUS



Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!



MITAT (katso sivu 18)



VARAOSAT (katso sivu 22)



ERITYISVARUSTE (katso sivu 22)

ei kuulu toimitukseen

/ Kiinnityssarja #95678000

/ Maalipuikko Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) maalipinnan pienten vaurioiden korjaamiseen.



PUHDISTUS (katso sivu 23)

/ Kiillota kiillotusnesteellä ja vahaa sen jälkeen (siinä voi käyttää auton hoitotuotteita).

/ Tuote säilyttää kauneutensa pitkään säännöllisessä hoidossa.

/ Tuotetta ei saa altistaa hapoille, viemäriputken puhdistimille, hiusväreille, leimasinvärille, tussikynille eikä kloorille.

/ Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai suoraan Hansgroheen suurten vahinkojen korjausten kohdalla. Osoite löytyy mukana olevasta puhdistussuosituksesta.

ASENNUS (katso sivu 19)



⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

/ Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.

/ Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (βλ. Σελίδα 18)



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ (βλ. Σελίδα 22)



ΕΙΔΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (βλ. Σελίδα 22)

δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

/ Ομάδα στηριγμάτων στερέωσης #95678000

/ Stick βαφής λευκό Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) για βελτίωση μικρών ζημιών στην επιφάνεια.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (βλ. Σελίδα 23)

/ Γυαλίζετε με στιλβωτικό υλικό και κατόπιν περνάτε την επιφάνεια με κερί (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στιλβωτικό μέσο περιποίησης αυτοκινήτων)

/ Με τακτική φροντίδα το προϊόν διατηρεί για μεγάλο χρονικό διάστημα την ομορφιά του.

/ Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε οξέα, καθαριστικά αποχετεύσεων, βαφές μαλλιών, ταμπόν σφραγίδων, μαρκαδόρους σινικής μελάνης ή χλώριο.

/ Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή επισκευή σοβαρών ζημιών επικοινωνήστε με το εμπορικό σας κατάστημα ή την αντιπροσωπεία της Hansgrohe. Τη διεύθυνση θα τη βρείτε στη συνημμένη σύσταση καθαρισμού.

⚠ VARNOSTNA OPOZORILA

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

NAVODILA ZA MONTAŽO

/ Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.

/ Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

OPIS SIMBOLA



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



MERE (glejte stran 18)



REZERVNI DELI (glejte stran 22)



POSEBEN PRIBOR (glejte stran 22)

Ni vključeno

/ Pritrditveni komplet #95678000

/ Korekturni lakirni svinčnik, bele barve Alpinweiss L 090 B01 (Audi/VW) za popravilo drobnih poškodb površine.



ČIŠČENJE (glejte stran 23)

/ Izdelek spolirajte s sredstvom za poliranje in ga nato povoskajte (za to lahko uporabite izdelke za nego avta).

/ Če izdelek redno negujete, bo dolgo ohranil svojo lepoto.

/ Izdelka ne izpostavljajte kislinam, sredstvom za čiščenje odtokov, barvam za lase, pečatnim blazinicam, peresom za tuš ali kloru.

/ Za strokovno popravilo velikih poškodb se obrnite na strokovnega zastopnika ali direktno na podjetje Hansgrohe. Naslov najdete na priloženem priporočilu za čiščenje.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (βλ. Σελίδα 19)

MONTAŽA (glejte stran 19)

⚠ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.

ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

/ Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.

/ Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

ОПИС СИМВОЛУ



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



РОЗМІРИ (дивіться сторінку 18)



ЗАПЧАСТИНИ (дивіться сторінку 22)



СПЕЦІАЛЬНІ АКСЕСУАРИ (дивіться сторінку 22)

в комплект поставки не входить

/ монтажний комплект #95678000

/ Лакова ручка Alpine White L 090 B01 (Audi /VW) для підправки дрібних пошкоджень фарби



ЧИЩЕННЯ (дивіться сторінку 23)

/ Спочатку нанесіть поліроль, а потім віск (для цього можна використовувати автохімію).

/ При регулярному догляді виріб збереже свою красу протягом тривалого часу.

/ Продукт не повинен піддаватися впливу кислот, засобів для чищення каналізації, фарб для волосся, чорнильних подушечок, чорнильних ручок або хлору.

/ Для професійного ремонту серйозних пошкоджень зверніться до свого дилера або напряму до Hansgrohe за адресою, наведеною в доданих рекомендаціях щодо чищення.

⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

تعليمات التركيب

/ قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.

/ يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

وصف الرمز



هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 18)



قطع الغيار (راجع صفحة 22)



ملحقات خاصة (راجع صفحة 22)

غير مدرج مع المحتويات المسلمة

/ مجموعة التثبيت #95678000

/ قلم لاكيه أبيض ألبين L 090 B01(Audi/VW) لتصليح الأضرار الصغيرة عاى السطح.



التنظيف (راجع صفحة 23)

/ قم بتلميع المنتج بأداة تلميع (يمكن هنا استخدام وسائل العناية الآلية).

/ في حالة التنظيف بصفة منتظمة سوف يحتفظ المنتج بجماله لفترة طويلة.

/ لا يجب تعريض المنتج للأحماض أو منظفات فتحات الصرف أو أصباغ الشعر أو خثّامات أو أقلام رصاص أو الكلور.

/ لضمان الحصول على إمكانيات إصلاح متخصصة للأضرار الجسيمة يرجى التوجه إلى تاجر متخصص أو إلى هانزجروهي مباشرة. يمكنكم إيجادالعنوان على توصية التنظيف المرفقة.

⚠ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.

⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

/ A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.

/ Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



MÉRETET (lásd a oldalon 18)



TARTOZÉKOK (lásd a oldalon 22)



EGYÉB TARTOZÉK
(lásd a oldalon 22)

a szállítási egység nem tartalmazza

/ Rögzítő felület #95678000

/ Alpin fehér fényezés javító toll, L 090 B01 (Audi/VW) a felület kisebb sérüléseinek javításához.



TISZTÍTÁS (lásd a oldalon 23)

/ A politúrával polírozni és utána viaszozni (ehhez autóápolószert lehet használni).

/ Rendszeres ápolás esetén a termék hosszú ideig megtartja szépségét.

/ A terméket nem szabad savaknak, lefolyótisztítónak, hajfestő szereknek, bélyegzőpárnának, tustollnak, sem pedig klórnak kitenni.

/ Erős rongálódások szakszerű kijavításához kérem, forduljon szakkereskedőjéhez vagy közvetlenül a Hansgrohe-hoz. A címet a mellékelt tisztítási ajánláson találja.

SZERELÉS (lásd a oldalon 19)



⚠ הערות בטיחות

⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים

⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד

הוראות התקנה

/ לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים

/ צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה

תיאור הסמל



אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!



מידות (ראה עמוד 18)



חלקי חילוף (ראה עמוד 22)



אביזרים מיוחדים (ראה עמוד 22)

הזמנה של פריט אקסטרה

/ ערכת הרכבה #95678000

/ עט לכה בצבע לבן אלפין (Audi/VW) L 090 B01 לתיקון נזקי צבע קלים



ניקוי (ראה עמוד 23)

/ תחילה השתמש בפוליש ולאחר מכן בוקס (אפשר להשתמש במוצרי טיפוח לרכב בפעולה הזו)

/ אם שומרים על המוצר באופן קבוע על פי ההוראות, הוא ישמור על יופיו לאורך זמן

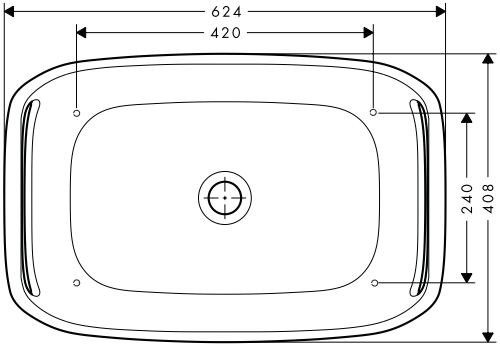
/ אסור לחשוף את המוצר לחומצות, לחומרי ניקוי לביוב, צבעי שיער, דיו או כלור

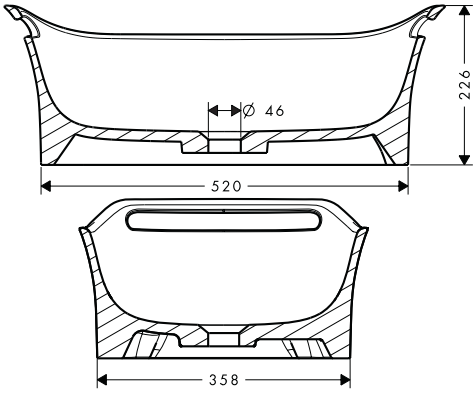
/ לתיקון מקצועי של נזק חמור, יש ליצור קשר עם הספק, או ליצור קשר ישירות עם הנס גרואה על פי הכתובת המצוינת בהמלצות הניקוי המצורפות.

הרכבה (ראה עמוד 19)

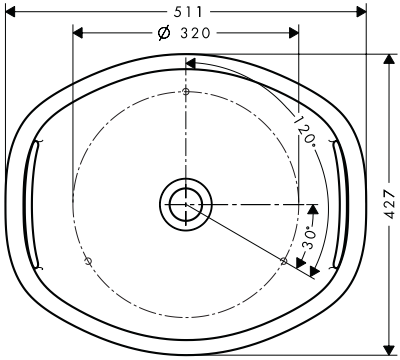


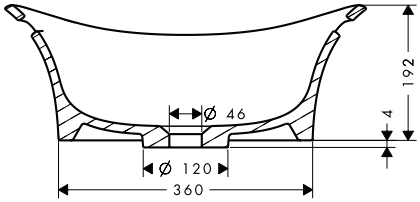
AXOR Urquiola
11300000 / 11300007



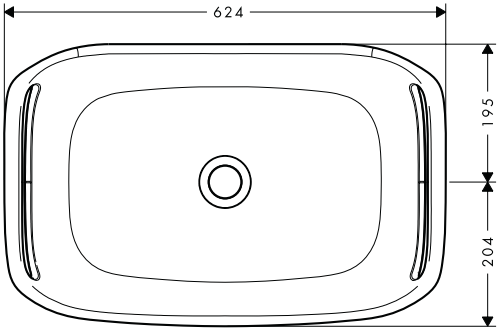


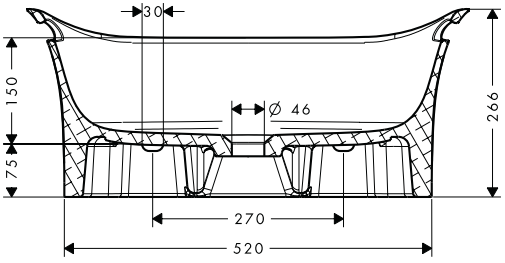
AXOR Urquiola
11301000 / 11301007

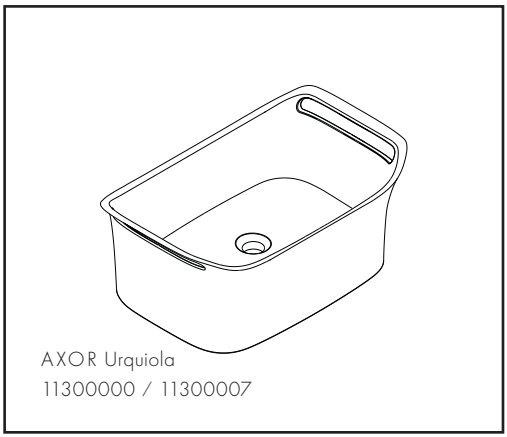




AXOR Urquiola
11302000 / 11302007

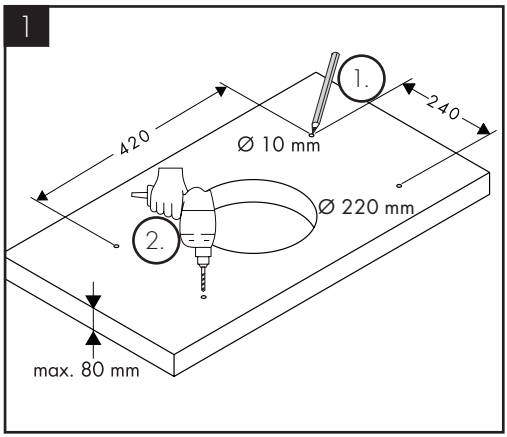




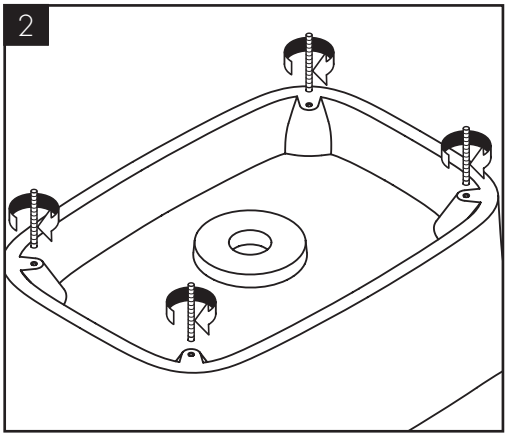


AXOR Urquiola
11300000 / 11300007

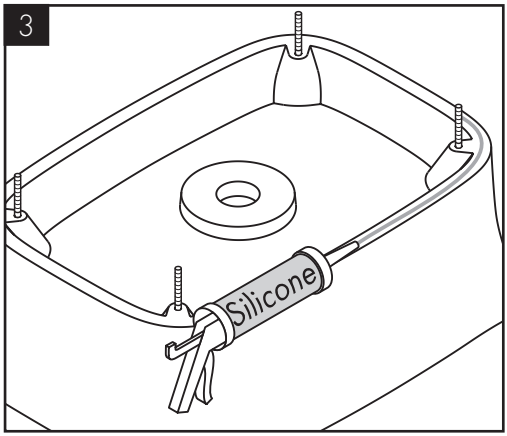
1



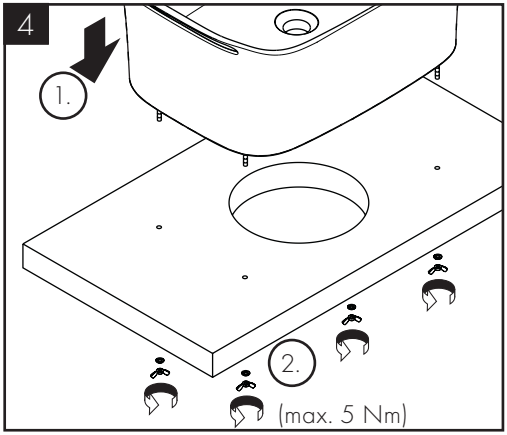
2

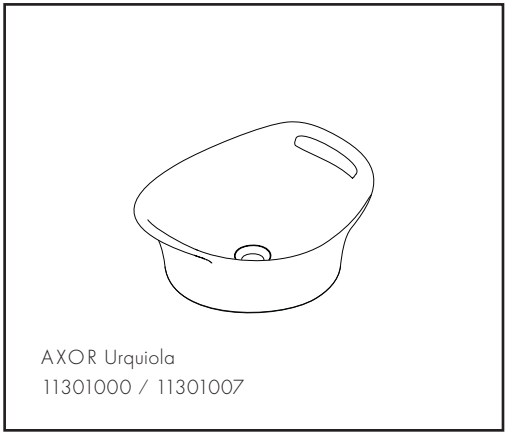


3

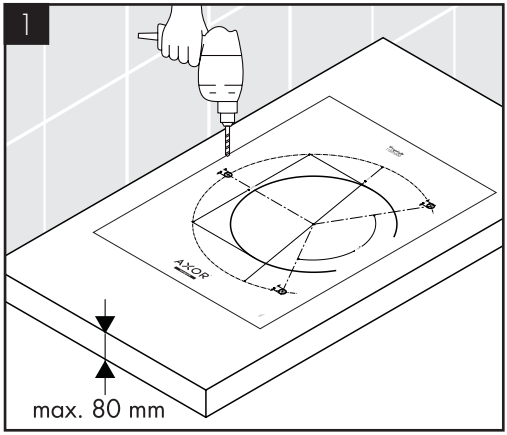


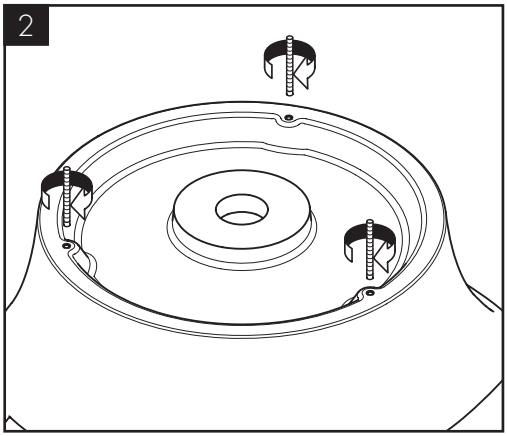
4

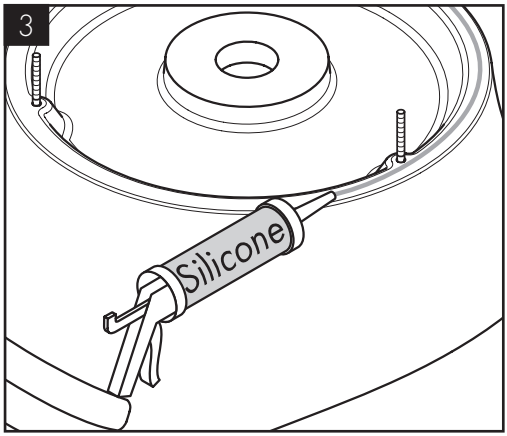


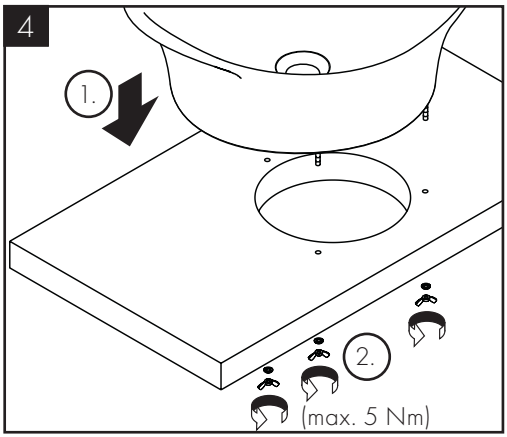


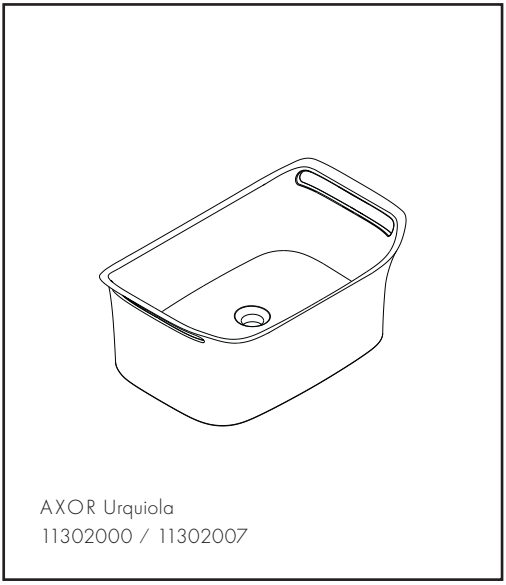
AXOR Urquiola
11301000 / 11301007





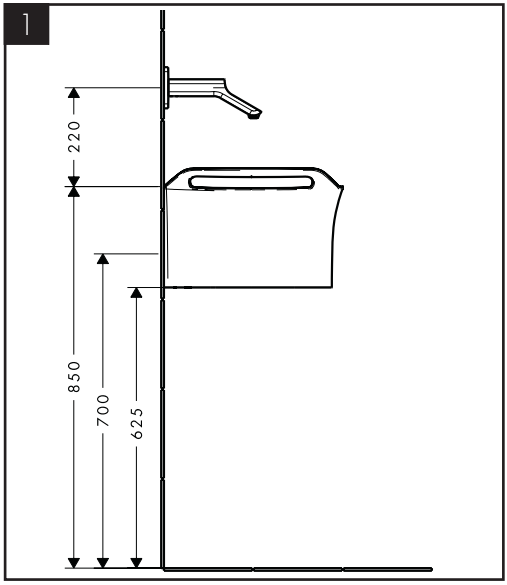




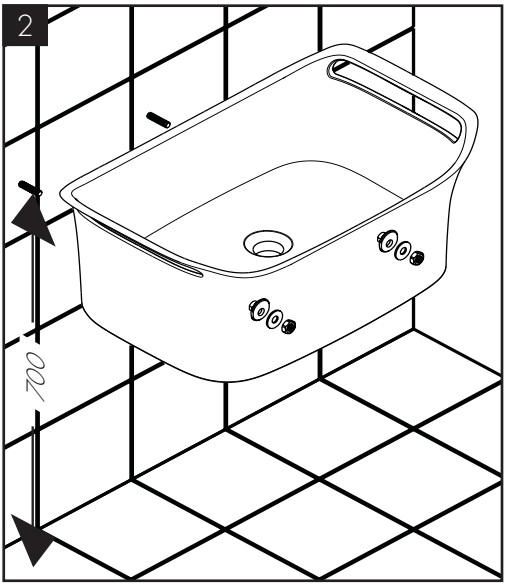


AXOR Urquiola
11302000 / 11302007

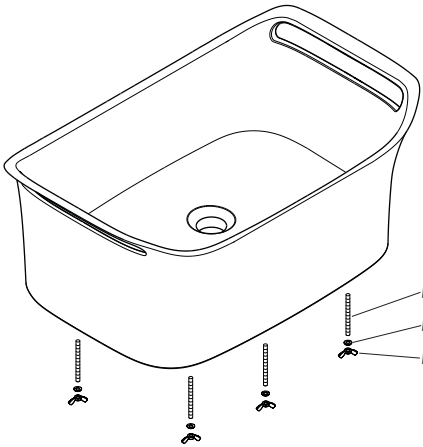
1



2

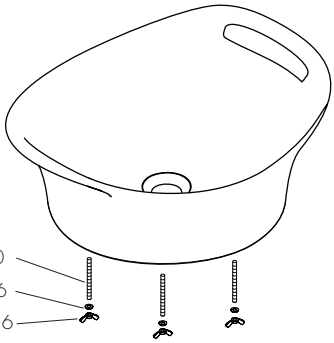


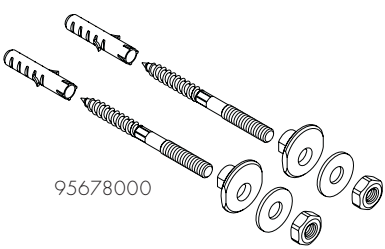
AXOR Urquiola
11300000 / 11300007
11302000 / 11302007



95182000

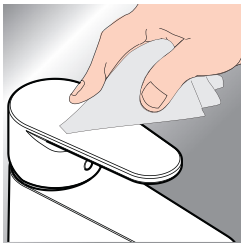
AXOR Urquiola
11301000 / 11301007





95678000

www.axor-design.com/cleaning-recommendation





*www.hansgrohe.com/warranty



DE / Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR / Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN / Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT / Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES / Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL / Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK / Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT / Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL / Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS / Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK / Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH / 清洁指南 / 担保 / 接触
RU / Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI / Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV / Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT / Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO / Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL / Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL / Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET / Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV / Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR / Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO / Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG / Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP / お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA / Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR / توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR / Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU / Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE / המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר

AXOR

Axor / Hansgrohe SE
Klaus-Grohe-Str. 5-9
77761 Schiltach
Deutschland

info@axor-design.com
axor-design.com

07/2024
9.04774.03